

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 80 (2018)

**Heft:** 9

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Engeler, Roman

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Aktuelles**

4 Kurzmeldungen

**Markt**

- 12 Interview mit dem Verbandspräsidenten  
 14 Feldhäcksler mit Schweizer Herz  
 16 Lemken zeigt seine Neuheiten  
 18 Fendt full-linert weiter  
 19 Neuer Geräteträger von Reform



20

**Schwerpunkt: Bodenbearbeitung**

- 20 Flexibilität und Automatisierung im Trend  
 23 Werkzeugbestückte Rotoren  
 26 Kreiseleggen mit Unterschieden  
 30 Wassersparende Bodenbearbeitung  
 32 Dreipunkt mit integrierter Dämpfung

**Impression**

- 34 Kuhn «LSB 1270 DC» macht auf dicht  
 36 Krone «Multibale»: Gross und klein kombiniert  
 38 Drei Ballenbündler im Test  
 40 Aebi «TT 211» autonom unterwegs  
 42 Spaten versus Schar



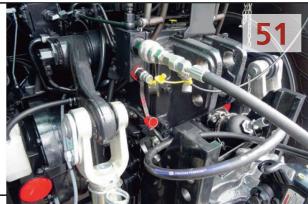
42

**Wissen**

- 44 Sensoren ermitteln die genaue Position  
 46 LED auf dem Vormarsch

**Management**

- 47 Abschlussgitter bei Tiertransporten  
 48 Bagatelle wird zum Behördenmarathon  
 51 Achtung beim Traktorkauf auf die Bremsen  
 52 Maschinenkosten fürs kommende Jahr



51

**Plattform**

- 54 Pflückroboter in der Erprobung  
 56 Innovationen an der Interforst

**Sicherheit**

- 58 Neue Herausforderungen kommen

**Passion**

- 60 Oldtimer-Werkstatt

**SVLT**

- 62 Fachreise nach Israel  
 64 Kampf für die Rückerstattung beginnt  
 66 Sektionsnachrichten  
 70 Ein Landtechnik-Freak im Porträt  
 71 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
 Nach der Ernte ist vor der Ernte:  
 Die Bodenbearbeitung hinterliess in den trockenen Gebieten heuer ganz verschiedene Spuren.

Bild: R. Hunger

 vaudoise



[www.youtube.com/  
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/  
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

**Editorial**

Roman  
Engeler



Der Landwirtschaft bläst derzeit ein kalter Wind entgegen. Wäre nicht schon die Trockenheit Unbill genug, jetzt bringen sich auch noch politische Akteure mit medialer Unterstützung in Stellung, um ihren eigenen Interessen zum Durchbruch zu verhelfen.

Da wären einmal die Initiativen, die ein weitgehendes Verbot synthetisch-chemischer Hilfsmittel in der Landwirtschaft fordern – beispielsweise schön verpackt unter dem Titel «sauberes Trinkwasser». Suggeriert wird, dass die Landwirtschaft – und nur sie – unser Trinkwasser gefährdet. Die zwei Volksbegehren befinden sich derzeit beim Bundesrat, der schon bald seine Stellungnahme zur parlamentarischen Beratung verabschieden wird. Der Vorstand des SVLT hat sich in dieser Thematik frühzeitig positioniert, die «Nein»-Parolen beschlossen. Auf Seite 12 begründet Verbandspräsident NR Werner Salzmann diesen Schritt. Dann soll es der Rückerstattung der Mineralölsteuer an den Kragen gehen, jedenfalls wenn es nach dem Willen der eidgenössischen Finanzkontrolle geht. In regelmässigen Abständen kommt dieses Thema auf die Traktandenliste, sei es wegen Spar- oder anderen Gründen. Die Argumente, wieso diese Rückerstattung Sinn macht, sind weiterhin die gleichen geblieben. Sie werden auf Seite 64 nochmals auf den Tisch gelegt mit der Ankündigung, dass sich der SVLT mit Vehemenz gegen eine Streichung wehren wird.

Ja, und dann sollte man auf den Feldern auch noch arbeiten. Welche Maschinen es dazu braucht, was es an Neuheiten auf dem Markt gibt und vieles mehr aus der weiten Welt der Landtechnik – darüber informiert auch diese Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» in gewohnter Manier. Ausgabe Nr. 10 erscheint am 11. Oktober